

CA1  
1A81  
-W31

ent Environnement  
Canada

Government  
Publications

3 1761 11765579 5

# ***Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act***

## Annual Report for 2009



Canada

Print version

ISBN: 978-1-100-52415-3

Cat. No.: CW70-5/2009

PDF version

ISBN: 978-1-100-13734-6

Cat. No.: CW70-5/2009E-PDF

Information contained in this publication or product may be reproduced, in part or in whole, and by any means, for personal or public non-commercial purposes, without charge or further permission, unless otherwise specified.

You are asked to:

- Exercise due diligence in ensuring the accuracy of the materials reproduced;
- Indicate both the complete title of the materials reproduced, as well as the author organization; and
- Indicate that the reproduction is a copy of an official work that is published by the Government of Canada and that the reproduction has not been produced in affiliation with or with the endorsement of the Government of Canada.

Commercial reproduction and distribution is prohibited except with written permission from the Government of Canada's copyright administrator, Public Works and Government Services of Canada (PWGSC). For more information, please contact PWGSC at 613-996-6886 or at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Front cover photos:

Polar Bear (*Ursus maritimus*) © Gordon Court

Small White Lady's-slipper (*Cypripedium candidum*) © Gary Allen

Wood Turtle (*Glyptemys insculpta*) © Ryan M. Bolton

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of the Environment, 2010






***Wild Animal and Plant  
Protection and Regulation  
of International and  
Interprovincial Trade Act***

Annual Report  
for 2009





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117655795>

# TABLE OF CONTENTS

<b>HIGHLIGHTS.....</b>	<b>iv</b>
<b>1 INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
1.2 WAPPRIITA and the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora .....	1
1.3 Responsibilities under WAPPRIITA .....	1
<b>2 WILD ANIMALS AND PLANTS IN TRADE.....</b>	<b>2</b>
2.1 CITES permitting system .....	2
2.1.1 Permitting system overview .....	2
2.1.2 Improvements to monitoring and security of CITES permits .....	3
2.2 CITES permits issued in 2009 .....	4
2.2.1 Export permits and re-export certificates .....	4
2.2.2 Export permits for multiple shipments .....	5
2.2.3 Multiple shipment stickers .....	5
2.2.4 Imports into Canada .....	5
2.3 Our trading partners .....	6
<b>3 ASSESSING THE RISK TO SPECIES FROM TRADE .....</b>	<b>6</b>
3.1 Non-detriment findings .....	6
3.2 Review of significant trade in specimens of Appendix II species .....	7
<b>4 COMPLIANCE PROMOTION AND LAW ENFORCEMENT.....</b>	<b>7</b>
4.1 Compliance verification and promotion .....	7
4.2 Law enforcement activities .....	8
4.2.1 Inspections.....	8
4.2.2 Intelligence .....	8
4.2.4 Investigations .....	9
<b>5 INTERNATIONAL COOPERATION .....</b>	<b>9</b>
5.1 CITES Conferences of the Parties .....	9
5.2 CITES committees and working groups .....	10
5.3 Regional and North American partners.....	10
5.4 INTERPOL Wildlife Crime Working Group.....	11
<b>6 FURTHER INFORMATION .....</b>	<b>11</b>



## HIGHLIGHTS

- Canada continued to represent the North American region on the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) Standing Committee, as it has done since 2004.
- Canada participated in the meetings of the CITES Standing Committee, Animals Committee and Plants Committee.
- Canada prepared for the 15th meeting of the CITES Conference of the Parties (CoP15).
- A non-detriment finding report on the Polar Bear was completed and approved by the Minister of the Environment.
- A total of 51 669 export shipments of wild specimens, products and derivatives were made in 2009.
  - Canadian jurisdictions issued 6765 CITES export permits and re-export certificates in 2009, resulting in 38 621 shipments of wildlife specimens, products and derivatives.
  - An additional 13 048 shipments occurred in 2009 under 115 permits issued in 2008 and 73 permits issued in 2007.
  - The majority of the shipments in 2009 consisted of artificially propagated plants—cultivated American Ginseng followed by cacti. For mammals, specimens of the American Black Bear accounted for the majority of exports.
  - Of the 6765 export permits and re-export certificates, 603 permits were designated for multiple shipments, accounting for more than 30 000 shipments.
- In 2009, 275 import permits were issued, representing an increase of 48% over the number of permits issued in 2008.
- Environment Canada investigations led to two major convictions under the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA)—one for the possession of tiger derivatives with intent to sell or trade; the other for the possession of altered permits and the unlawful export of animal parts from Canada.

# 1 INTRODUCTION

This report meets the Minister of the Environment's obligation, under section 28 of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA), to report annually on the administration of the Act. This report covers the administration of the Act for the year 2009.

## 1.1 WAPPRIITA and the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

WAPPRIITA is the legislative vehicle through which Canada meets its obligations under the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora* (CITES).

CITES sets controls on the trade and international movement of animal and plant species that have been, or may become, threatened with overexploitation as a result of trade pressures. Such species are identified by the Parties and are listed in one of three Appendices to the Convention, according to the level of control considered necessary:

- Appendix I lists species that are threatened with extinction. Trade in these species is strictly regulated to ensure their survival, and trade for commercial purposes is prohibited.
- Appendix II lists species that are not currently threatened with extinction but that may become so unless trade is strictly regulated to avoid overexploitation. Also listed in Appendix II are "look-alike" species that are regulated to provide additional protection for Appendix I species. Many species with healthy populations within Canada, such as black bears and wolves, are listed in Appendix II for this purpose.
- Individual Parties may list species found within their borders in Appendix III in order to manage international trade in those species. Canada has listed the Walrus in this appendix.

Canada was one of the original Parties to this international agreement in 1973; by the end of 2009, CITES had been adopted by 175 sovereign states. Armenia acceded to the Convention in 2008 and entered it into force in 2009. Two new Parties,

Bosnia and Herzegovina, acceded to the Convention and brought it into force during 2009.

WAPPRIITA, which provides the authority in Canada for the regulation of trade in wild species, received Royal Assent on December 17, 1992, and came into force on May 14, 1996, when the *Wild Animal and Plant Trade Regulations* (WAPTR) took effect. The purpose of WAPPRIITA is to protect Canadian and foreign species of animals and plants that may be at risk of overexploitation because of unsustainable or illegal trade, and to safeguard Canadian ecosystems from the introduction of harmful species. It accomplishes these objectives by controlling the international trade in wild animals and plants, as well as their parts and derivatives, through a system of permits, as required by CITES. Furthermore, WAPPRIITA makes it an offence to transport illegally obtained wildlife between provinces or territories or between Canada and other countries.

The species whose trade is controlled in Canada are listed on the three schedules of the WAPTR:

- Schedule I lists all animals listed as fauna and all plants listed as flora in the three CITES appendices. These species require permits for import/export or interprovincial transport, unless otherwise exempted.
- Schedule II lists other plant and animal species requiring an import permit that do not appear in the CITES appendices. These are species that may pose a risk to Canadian ecosystems.
- Schedule III lists the Schedule I species that are recognized as endangered or threatened within Canada.

## 1.2 Responsibilities under WAPPRIITA

Environment Canada is responsible for administering and enforcing WAPPRIITA. As required by CITES, Canada has designated a national Management Authority, which is responsible for issuing CITES permits (export, re-export and import) and advising on the administration of CITES. Under the Convention, Canada has also designated a national Scientific Authority that advises on non-detriment findings, the issuance of import permits, and



other scientific matters. Representatives of the Management and Scientific Authorities are located in Environment Canada (which hosts the national CITES office), in Fisheries and Oceans Canada (for fish and marine mammals) and in the Canadian Food Inspection Agency (for artificially propagated plants). Natural Resources Canada advises on forest-related issues within CITES. Further information on the responsibilities of the Management and Scientific Authorities can be found at [www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=En&n=0BB0663F-1](http://www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=En&n=0BB0663F-1).

The authority for the trade in wildlife species varies across the provinces and territories. Memoranda of understanding to support cooperative management, administration and enforcement of WAPPRIITA currently exist between the federal government and Yukon, the Northwest Territories, British Columbia and Prince Edward Island. Agreements on similar memoranda of understanding with Ontario, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, and Nunavut remain to be negotiated. Although memoranda of understanding had been established with Alberta, Saskatchewan, Quebec and Manitoba, these provinces no longer support the cooperative management and administration of the CITES program, and therefore the arrangements with these jurisdictions need to be renegotiated.

Provinces and territories, with the exception of Alberta, Saskatchewan, Quebec and Manitoba, oversee the trade in their wildlife species. They have appointed a Scientific Authority and a Management Authority that are responsible for indigenous species leaving their jurisdiction.

The withdrawal of the four provinces from the administration of CITES has meant an increase in the number of CITES permits issued by Environment Canada.

Enforcement of WAPPRIITA is overseen by Environment Canada and is carried out by five regional offices (Pacific and Yukon, Prairie and Northern, Ontario, Quebec, and Atlantic) in cooperation with other federal agencies such as the Canada Border Services Agency, as well as with provincial and territorial wildlife agencies. Customs officials play a key role at ports of entry, manually verifying and validating CITES permits and referring

shipments to Environment Canada personnel for inspection.

Environment Canada has enforcement agreements and memoranda of understanding with Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia. Under the agreements and memoranda of understanding, these four provinces are responsible for enforcing WAPPRIITA as regards interprovincial wildlife trade, while Environment Canada oversees the enforcement of WAPPRIITA for international trade.

To provide for ticketing for WAPPRIITA offences under the *Contraventions Act*, the Department of Justice Canada signed agreements with Ontario, Prince Edward Island, New Brunswick, Manitoba, Nova Scotia, Quebec and British Columbia.

## **2 WILD ANIMALS AND PLANTS IN TRADE**

### **2.1 CITES permitting system**

#### **2.1.1 Permitting system overview**

CITES depends on international cooperation to regulate cross-border movement of wildlife through a global system of permits that are verified at international borders. In Canada, CITES permits are issued under the authority of WAPPRIITA.

There are different permit requirements depending on the CITES Appendix in which a species is listed. For example, Appendix I species require both an export permit from the exporting country and an import permit from the importing country, while Appendix II species require only an export permit.

Federal, provincial and territorial agencies issue permits according to their legislative mandate. Types of CITES permits that are issued by Canada are described in Table 1.

Environment Canada's National Office issues all import permits; all export permits on behalf of Alberta, Manitoba, Saskatchewan and Quebec; and all export and import permits for non-indigenous species from British Columbia.



**Table 1. Types of Canadian CITES permits and certificates.**

Type of permit or certificate	Description
Export permit	Issued for all specimens of species included in Schedule I of WAPTR to be exported from Canada. Multiple shipments under a permit can be authorized when the applicant intends to make multiple transactions during the period for which the permit is valid. Export permits are valid for up to six months.
Re-export certificate	Issued for all specimens of species included in Schedule I of WAPTR to be exported from Canada after having been legally imported into Canada at an earlier time. Re-export certificates are valid for up to six months.
Import permit	Issued for all specimens of species included in Schedule I of WAPTR for which it is indicated that they are included in CITES Appendix I, and for specimens of species that are included in Schedule II of WAPTR. Must be issued before an export permit is issued. Import permits are valid for up to one year.
Temporary movement certificate	Issued for specimens that are only temporarily imported into Canada and which will, within a limited amount of time, be re-exported to the country of origin. Authorization is provided for circus specimens that are either pre-Convention or captive bred / artificially propagated specimens. Temporary movement certificates are valid for up to three years.
Certificate of ownership	Issued to authorize frequent cross-border movement of personally owned live animals (also known as a Pet Passport). Certificates of ownership are valid for up to three years.
Scientific certificate	Issued for the exchange between registered scientific institutions of frozen, preserved, dried or embedded museum and herbarium specimens, and live plant material. Scientific certificates are valid for up to three years.

Fisheries and Oceans Canada issues the majority of the export permits that involve fish and marine mammals.

The Canadian Food Inspection Agency issues phytosanitary certificates that allow the export of artificially propagated plants species included in Schedule I of WAPTR and listed in CITES Appendix II or III. Nurseries that export large quantities of artificially propagated plants of a variety of CITES species, and that are registered under the Canadian Food Inspection Agency's nursery registration program, can apply for a multi-shipment export permit.

Other than Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Quebec and British Columbia (in the case of non-indigenous species), the provinces and territories issue CITES export permits for indigenous species leaving their jurisdictions. The provincial or territorial jurisdiction issuing the CITES export permit may not necessarily be the jurisdiction where the specimen was collected. For example, if a Polar Bear hunted in Nunavut were exported provincially to a taxidermist in Ontario, Ontario would issue the

CITES export permit when that Polar Bear was in turn exported from Ontario to another jurisdiction.

### 2.1.2 Improvements to monitoring and security of CITES permits

The national CITES Management Authority, in cooperation with the national CITES Scientific Authority, launched a working prototype of the CITES electronic permitting system (CEPS) in 2007. The transition of some processes for the issuance of export and import permits from the previous CITES permitting system to CEPS was completed in 2009. Scientific permits continue to be processed through the original system.

The updated CEPS is a step forward within the larger e-permitting initiative that is currently ongoing at Environment Canada. This e-permitting initiative consists of developing an infrastructure by which an individual will be able to apply online for wildlife-related permits issued by Environment Canada.

## 2.2 CITES permits issued in 2009

### 2.2.1 Export permits and re-export certificates

Export permits are issued by Canada for specimens (animals, plants, their parts or derivatives) of CITES-listed species that originated in Canada and are being exported from Canada for the first time. Export permits are therefore good indicators of Canada's wildlife resources traded under CITES. In 2009, Canada issued 5372 export permits. The wildlife exports authorized under those permits consisted primarily of artificially propagated specimens of native plants—mostly American Ginseng—and wild-harvested animals—mainly the American Black Bear.

Whereas the trade in wildlife specimens originating within Canada can be tracked through export permits, the issuance of re-export certificates allows the tracking of specimens that were imported to Canada under the authorization of export permits issued by foreign states, and then re-exported from Canada. During 2009, Canada issued 1393 re-export certificates.

In total, 6765 export permits and re-export certificates were issued by Canada in 2009, serving to authorize 38 621 shipments in 2009. An additional 13 048 shipments occurred in 2009 under 115 permits issued in 2008 and 73 permits in 2007. Therefore, there were a total of 51 669 shipments in 2009.

Table 2 shows the number of CITES export permits and re-export certificates issued in 2009 by each Canadian jurisdiction. Please note that the jurisdiction issuing the export permits may not necessarily be the jurisdiction where the specimen was collected.

**Table 2. CITES export permits and re-export certificates issued by Canadian jurisdictions in 2009.**

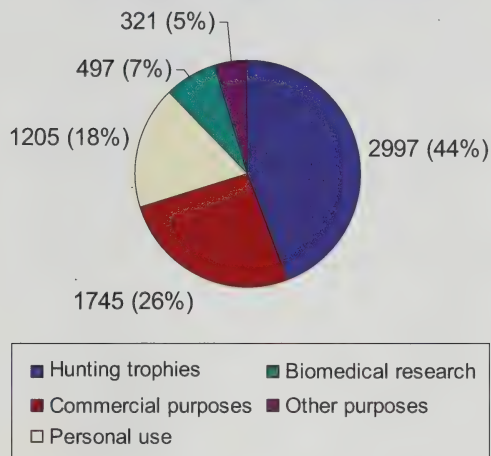
Canadian jurisdiction	Number of export permits and re-export certificates issued	Share of export permits and re-export certificates issued (%)
<b>Federal</b>		
Environment Canada	4032	59.6
Fisheries and Oceans Canada	192	2.8
Canadian Food Inspection Agency	30	0.4
<b>Provincial and territorial</b>		
British Columbia*	1349	20.0
Ontario	815	12.1
Yukon	143	2.1
Newfoundland and Labrador	137	2.0
Northwest Territories	34	0.5
Nova Scotia	21	0.3
New Brunswick	12	0.2
Nunavut	0	0
Prince Edward Island	0	0
Quebec*	—	—
Alberta*	—	—
Saskatchewan*	—	—
Manitoba*	—	—
<b>TOTAL</b>	<b>6765</b>	<b>100</b>

\* Alberta (as of January 1, 1995), Saskatchewan (as of July 1, 2004), Quebec (as of November 1, 2005) and Manitoba (as of December 15, 2007) ceased issuing CITES permits. British Columbia does not issue permits involving non-indigenous species. CITES permits for exports from these regions are issued by Environment Canada.

Of the 6765 export permits and re-export certificates that were authorized in 2009, 2997 (44.3%) were for hunting trophies, 1745 (25.8%) for commercial purposes, 1205 (17.8%) for personal use, 497 (7.3%) for biomedical research, 79 (1.2%) for scientific research, 62 (0.9%) for zoos, 61 (0.9%) for circuses and travelling exhibitions, and 119 (1.8%) for other purposes. Figure 1 shows the number of wildlife exports by purpose for 2009.



**Figure 1. Numbers and purposes of CITES export permits and re-export certificates issued in 2009.**



Export permits and re-export certificates can authorize the export of more than one specimen and of more than one species, and must list the species and their parts or derivatives that are authorized. In 2009, plant species accounted for the majority of species listed on export permits and re-export certificates. Topping the list of exported plant species was artificially propagated American Ginseng followed by various cacti specimens such as the Chin Cactus, the Golden Star Cactus, the Golden Barrel Cactus, cacti hybrids, the Toothpick Cactus and the Golden Ball Cactus. The mammal specimens listed on export permits and re-export certificates included the American Black Bear, the Grey Wolf, the Bobcat, the Canadian Lynx, the Grizzly Bear, the Polar Bear, the Northern River Otter, the Cougar, the Brown Spectacled Caiman and the American Alligator. These mammal specimens can be used in the fur trade, as hunting trophies or by the manufacturing sector (e.g., to make boots).

## 2.2.2 Export permits for multiple shipments

An export permit may authorize multiple shipments and is valid for up to six months from the date of issue. This six-month time frame allows an applicant to conduct a large number of transactions over a fixed period.

Of the 6765 export permits and re-export certificates issued in 2009, 603 were designated for multiple shipments. These 603 permits served to authorize over 30 000 shipments. The largest share of export permits for multiple shipments were issued to growers and distributors of American Ginseng and to nurseries exporting artificially propagated plants.

## 2.2.3 Multiple shipment stickers

In 2007, the national CITES Management Authority implemented a new, simplified permitting procedure for the export of small quantities of artificially propagated American Ginseng (up to 4.5 kg for personal use), allowing each shipment to be accompanied by a permit sticker identifying the permit number under which the multiple shipments are authorized.

In 2009, artificially propagated American Ginseng exported with permit stickers accounted for over 25% of the total 38 621 shipments.

## 2.2.4 Imports into Canada

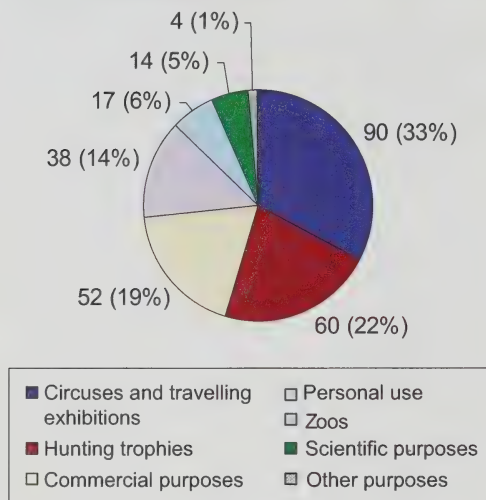
Canada collects data from CITES export permits issued by other countries, which are submitted to Environment Canada at the time of import into Canada. Canada issued 275 import permits in 2009, all of which were for wild-harvested, artificially propagated or captive-bred specimens of species listed in Schedule I of WAPTR and in CITES Appendix I, or specimens of species listed in Schedule II of WAPTR.

A wide variety of species, as well as their parts or derivatives, were imported in 2009, including reptiles, primates, orchids, cacti, furs and timber. A large proportion of wildlife goods imported to Canada, mostly in the form of plant products, originated from Asia.

Some specimens imported into Canada do not require an import permit. These specimens are listed in Schedule I of WAPTR and in CITES Appendix II or III, and are not listed in Schedule II of WAPTR. The foreign export permits are collected by the Canada Border Services Agency and submitted to the national CITES Canada office of Environment Canada.

Figure 2 provides the number of CITES import permits issued by purpose for 2009. Note that the value provided for commercial purposes mainly represents artificially propagated plants, pre-convention specimens and captive-bred specimens.

**Figure 2. Numbers and purposes of CITES import permits issued in 2009.**



## 2.3 Our trading partners

Canada's major trading partners under CITES, particularly for exports, are the United States, the 27 countries that make up the European Union, and the countries of East and Southeast Asia.

In 2009, the United States continued to be a major importer of live artificially propagated plants. The largest importers of Canadian wild animal specimens in the European Union were Germany, France, Italy, Spain, Denmark, Great Britain and Sweden. The species most commonly exported from Canada to Asia, particularly East and Southeast Asia, was artificially propagated American Ginseng, accounting for most of Canada's foreign market for this species.

## 3 ASSESSING THE RISK TO SPECIES FROM TRADE

### 3.1 Non-detriment findings

Countries exporting specimens of species listed on CITES Appendix I or Appendix II must provide a scientific determination that such export will not be detrimental to the survival of the species. This determination is referred to as a "non-detriment finding." Some jurisdictions, such as the United States and the European Union, enforce regulations that are stricter than those of CITES, leading to a higher level of scrutiny of exporting countries and their non-detriment findings.

In Canada, non-detriment findings may be determined on a permit-by-permit basis and, for more heavily traded species, developed as a standing document. Although there is no agreed-upon standard for non-detriment findings, material providing guidance on how to prepare standing non-detriment findings has been prepared by the CITES Secretariat and the International Union for Conservation of Nature (IUCN). Canada uses this material to structure non-detriment finding reports.

In 2009, a non-detriment finding report was completed for the Polar Bear. The report was developed through a federal-provincial-territorial CITES authorities working group in collaboration with Aboriginal groups and the Polar Bear Administrative Committee, which makes coordinated decisions on the management of Polar Bears in Canada and ensures that Canada fulfills its obligations as party to the international Agreement on the Conservation of Polar Bears. The report determined that the export of legally obtained harvested Polar Bear from Canada is non-detrimental, with the exception of Polar Bears harvested in the Baffin Bay management unit, for which export permits will not be issued. The report was approved by the Minister of the Environment and published on the CITES-Canada website in December 2009 ([www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=En&n=A3CDEAD8-1](http://www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=En&n=A3CDEAD8-1)).



### 3.2 Review of significant trade in specimens of Appendix II species

The significant trade review process was developed within CITES to monitor trade on a global level. The process focuses on species for which international trade is a concern and for which evidence suggests efforts towards sustainable management could be improved. Fundamental to the goal of CITES, and a primary role of the Animals Committee and the Plants Committee, this multiple-staged process requires countries to demonstrate sustainable trade and can result in global trade restrictions for a species or restrictions being imposed on individual countries. No Canadian species were selected in 2009 by either the Plants Committee or the Animals Committee.

## 4 COMPLIANCE PROMOTION AND LAW ENFORCEMENT

### 4.1 Compliance verification and promotion

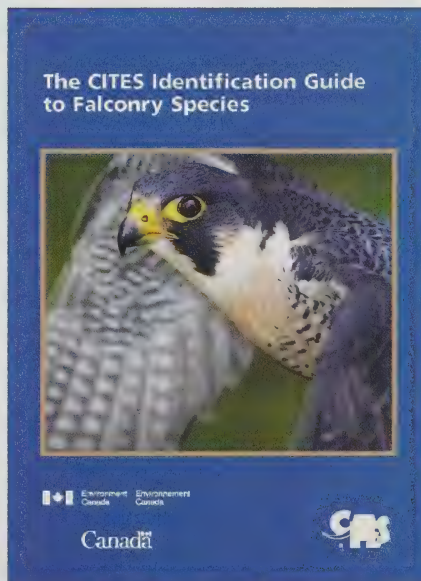
Environment Canada works in partnership with a broad range of enforcement partners to ensure compliance with WAPPRIITA. These partners include the Canada Border Services Agency, Fisheries and Oceans Canada, Transport Canada, the Royal Canadian Mounted Police, the United States Fish and Wildlife Service, and provincial and territorial law enforcement bodies and conservation authorities. Work is underway to develop and implement memoranda of understanding with several partners and to conduct joint inspection activities and border blitzes at international ports of entry and interprovincial borders.

Compliance with WAPPRIITA is monitored by such means as verifying permits, auditing importers' and exporters' declarations, conducting inspections at ports of entry, conducting routine or spot inspections of wildlife businesses, sharing information with border officials and other national and international agencies, gathering intelligence, and following-up on information from the public.

Environment Canada is an active partner on the international stage in promoting and verifying compliance with CITES. In 2009, Canada hosted a CITES e-commerce workshop in Vancouver (see section 4.2.2 of this report).

Environment Canada also published species identification sheets for new CITES listings and the *CITES Identification Guide to Falconry Species*. These products complement the existing Environment Canada CITES Identification Guide series ([www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=En&n=BC44938E-1](http://www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=En&n=BC44938E-1)), which includes guides for the following taxa:

- birds
- butterflies
- crocodilians
- turtles and tortoises
- sturgeons and paddlefish
- hunting trophies
- tropical woods
- amphibians



Cover of the CITES Identification Guide to Falconry Species

Environment Canada worked to promote compliance with WAPPRIITA in 2009 through displays at key airports, the dissemination of informational brochures, and online information regarding the regulatory requirements.

Finally, Environment Canada's wildlife officers continue to give interviews, issue press releases and provide other communication materials on enforcement issues for television, radio and printed media.

In 2009, the focus of Environment Canada's Compliance Promotion Program was on enhancing coordination and increasing capacity. Work began on the development of a framework for the Program. The overall goal of the framework is to build a foundation for the Compliance Promotion Program and to strengthen the coordination of efforts across the country in support of WAPPRIITA as well as all other wildlife legislation administered by Environment Canada.

To further support the delivery of compliance promotion, a process to staff compliance promotion positions across Canada began in 2009.

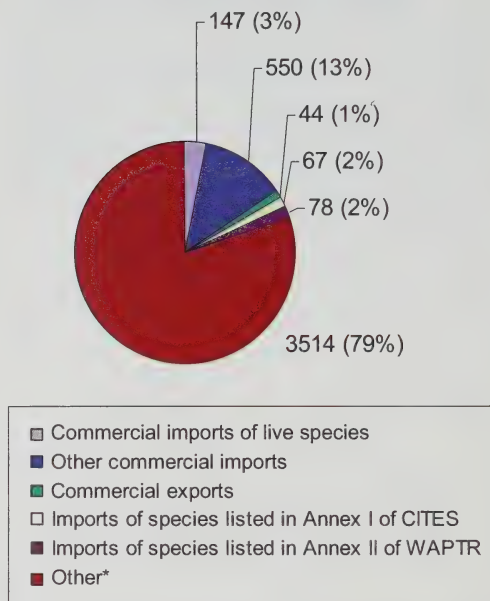
## 4.2 Law enforcement activities

In its 2007 budget, the Government of Canada allocated funds to Environment Canada for the recruitment and training of new law enforcement officers over a two-year period. In 2009, Environment Canada trained a new cohort of wildlife officers through a newly developed training program. This six-week training program includes training on CITES and WAPPRIITA, as well as other legislation relevant to wildlife enforcement.

### 4.2.1 Inspections

Environment Canada conducted 4400 inspections under WAPPRIITA in 2009. Inspection priorities included species listed in CITES Appendix I, commercial activities, live species and species listed under Schedule II of WAPTR (i.e., species harmful to the Canadian ecosystem). Figure 3 shows the breakdown of inspections by priority.

**Figure 3. Number of inspections conducted in 2009 by national priority.**



\*"Other" includes all WAPPRIITA inspections that were not related to national priorities.

### 4.2.2 Intelligence

Environment Canada's wildlife intelligence program gathers operational and tactical intelligence to support investigation and inspection programs; it also involves data gathering and strategic analyses to monitor national and international trends.

#### *E-commerce of specimens of CITES-listed species*

At the 2007 Conference of the Parties (CoP14), participants formulated a recommendation to study the use of the Internet as a tool in the illicit wildlife trade. CITES authorities asked Canada to organize and host an international e-commerce workshop to examine Internet use for the trade in CITES-listed species throughout signatory nations. This workshop, which was held from February 24 to 26, 2009, was attended by 15 Parties (including Canada, the United States and the European Community), the INTERPOL General Secretariat, the World Customs Organization, six environmental non-governmental organizations and representatives from eBay, an



online auction Internet site. Participants were divided into two working groups. One examined the problems or issues associated with monitoring and regulating legal trade in wildlife facilitated by the Internet or associated with e-commerce. The other examined the problems or issues associated with combating illegal trade in wildlife facilitated by the Internet or associated with e-commerce.

### 4.2.3 Investigations

In 2009, under the provisions of applicable federal, provincial/territorial, or foreign legislation, Environment Canada investigated 339 incidents of poaching or trafficking involving international or interprovincial movement of wildlife. The majority of these investigations resulted in the forfeiture of goods and in court fines.

Most of the major cases, some of which were precedent setting, led to prosecutions resulting in convictions. Two examples are described below.

*Conviction for the illegal possession of tiger derivatives with the intent to sell or trade*

In February 2009, a British Columbia company received a \$45,000 fine after pleading guilty in provincial court to illegally possessing medicine containing tiger parts for the purpose of selling or offering for sale.

The company was also ordered to forfeit the medicine and products seized as part of the investigation. The medicine and products were made from some of the rarest species on the planet, namely tiger, costus root, agarwood, bear, pangolin, musk deer and rhinoceros. All of these species are protected under CITES.

The penalty imposed in this case was commensurate with the level of endangerment of the species concerned as well as the commercial quantities involved. This is the first conviction in Canada under WAPPRIITA for the offence of possessing tiger. Of the \$45,000 fine imposed in this case, \$40,000 was directed by the court to the TRAFFIC Network—the World Wildlife Fund's (WWF) wildlife trade monitoring program. This joint WWF and IUCN program seeks to ensure that trade in wild plants and animals does not threaten nature conservancy.

TRAFFIC works in close cooperation with the CITES Secretariat.

*Discovery of altered permits leading to guilty pleas after wildlife enforcement investigation*

An Environment Canada investigation dubbed "Operation Trophy Tales" led to the discovery of false copies of export permits originally issued by South Africa and Zimbabwe under CITES. These falsified documents were used to obtain Canadian permits under CITES. The offender then used these illegally acquired permits to export lion hunting trophies to the United States in 2007 and 2008.

The 15-month investigation concluded in December 2009, with the accused pleading guilty to three counts of knowingly furnishing false or misleading information and three counts of unlawfully exporting animal parts from Canada. The charges are related to three African lion hunting trophies originating from South Africa and Zimbabwe. Total fines in this case amounted to \$18,000 (\$3,000 per charge). The offender was given 12 months to pay the fines.

In addition, the offender was ordered to provide notice to Environment Canada prior to importing any hunting trophy subject to regulatory control. The court also ordered the offender to return directly to Environment Canada all original permits obtained from foreign authorities for the purpose of importing hunting trophies into Canada.

## 5 INTERNATIONAL COOPERATION

### 5.1 CITES Conferences of the Parties

Canada will participate in the 15th meeting of the Conference of the Parties (CoP15), in Doha, Qatar, in March 2010. Proposals to amend the CITES Appendices by adding or removing species, or changing trade conditions for species, will be considered at the CoP. Canada's objectives heading into CoP15 are to seek consistency between CoP decisions and Canadian environmental policy, and to highlight Canadian approaches and successes in sustainable wildlife management.

In August 2009, in preparation for CoP15, government and non-governmental organizations and interested members of the public were invited to recommend proposals for submission by Canada. Environment Canada received a proposal and an analysis supporting the transfer of the Polar Bear from CITES Appendix II, where monitoring of international trade through CITES processes is necessary, to Appendix I, where no international commercial trade is allowed for species considered to be threatened with extinction and clearly impacted by international trade. Environment Canada also received a letter supporting the addition of Spotted Turtle to CITES Appendix II. After careful consideration of these recommendations, of the CITES listing criteria and of Canada's regulations, policies and management for these species, the proposals were not submitted by Canada for inclusion on the CoP15 agenda.

Environment Canada, with other federal partners, developed and submitted a document to request that CITES Parties consider the utility of taxonomic serial number codes as identifiers for taxonomic names of species in CITES electronic permitting systems to assist tracking of wildlife in trade.

In December 2009, a public meeting was held to discuss all proposals on the CoP15 agenda.

Additional information on the Conference of the Parties is available on the CITES Secretariat website ([www.cites.org](http://www.cites.org)).

## **5.2 CITES committees and working groups**

Canada participated in a number of committees and working groups (e.g., the CITES Working Group on E-commerce) to foster ongoing cooperation with international partners under the Convention. Canada also participated in the meetings of the CITES Standing Committee, the CITES Plants Committee and the CITES Animals Committee.

Canada continued to serve as the representative for the North American region on the CITES Standing Committee. The 58th meeting of the Standing Committee, held in Geneva from

July 6 to 10, 2009, addressed a heavy agenda, including arrangements for the 15th meeting of the Conference of the Parties, the relationship with the United Nations Environment Programme and the criteria for amendment of Appendices I and II, as well as trade and conservation issues of specific species including Asian big cats, elephants and rhinoceroses.

Canada was also very active in the work of both the Animals Committee and the Plants Committee, participating in a number of key working groups, according to Canada's priorities and the country's role as alternate representative for North America on the Plants Committee. Decisions made by these bodies affect Canada's obligations under CITES and greatly influence the decisions ultimately taken at the Conferences of the Parties. It is therefore important that Canadian concerns be heard in these fora.

## **5.3 Regional and North American partners**

### *North American Wildlife Enforcement Group*

Environment Canada is directly involved in the work of the North American Wildlife Enforcement Group (NAWEG). The group was established in 1995 to optimize wildlife protection efforts in Canada, the United States and Mexico by promoting sharing of expertise, information and resources and by facilitating the creation of multi-party agreements among the various organizations. To reach its objectives, the group also works closely with other cooperative law enforcement programs and the Council for Environmental Cooperation. The three member countries take turns chairing NAWEG. In 2009, the United States hosted the event, which was held in Laredo, Texas.

The objectives of the 2009 NAWEG meeting can be broken down into three key points: analysis of the status of wildlife trade among the three countries; establishment of priorities, strategies and action plans to eradicate illegal activities across international borders; and development and implementation of concrete partnerships to address priority issues.

Several organizations made presentations that gave participants the opportunity to draw on the expertise developed by foreign organizations to broaden their knowledge and improve their skills. The presentations covered a wide range of topics, including the basics of intelligence gathering, investigative techniques and procedures specific to online trade, and sample frameworks for the development of multi-party work agreements.

Participants identified wildlife protection priorities for each country, including intelligence and investigative requirements associated with each priority. Areas of common concern were identified and analyzed for the development of potential future cooperation agreements. The meeting also facilitated the development of tools to promote information sharing and cooperation in the field among the three countries.

#### *Other partners*

In 2009, Environment Canada signed a memorandum of understanding with the North American office of TRAFFIC, outlining the roles and responsibilities of both organizations when joint projects and collaborative work are undertaken.

## **5.4 INTERPOL Wildlife Crime Working Group**

With 187 member countries, INTERPOL is the world's largest international police organization. The INTERPOL Wildlife Crime Working Group represents several CITES member countries at INTERPOL. The group has been meeting regularly since 1994 to brainstorm on law enforcement, strategies, and ways in which INTERPOL can help maintain and support an international network of law enforcement experts specializing in wildlife crimes.

The INTERPOL Wildlife Crime Working Group met from September 23 to 27, 2009, at the INTERPOL General Secretariat in Manaus, Brazil, at the same time as the INTERPOL Working Group on Environmental Crime. Environment Canada maintained its participation in the planning phase of an INTERPOL training program on inspections, investigations, and intelligence specific to wildlife crimes in French-speaking African countries.

Environment Canada also participated actively with other countries in a joint process to fight environmental crime through the establishment of a global operational inspection and investigation service designed to reduce the import and export of species subject to CITES regulations.

## **6 FURTHER INFORMATION**

More information about WAPPRIITA is available on the CITES–Canada website at [www.ec.gc.ca/cites/](http://www.ec.gc.ca/cites/) or from the following:

Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0H3  
Telephone: 819-997-1840  
Fax: 819-953-6283

Email: [cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca)



Environnement Canada a continué de participer à la phase de planification d'un programme de formation d'INTERPOL sur les inspections, les enquêtes et les renseignements sur les crimes liés aux espèces sauvages dans les pays francophones de l'Afrique. Environnement Canada a également participé activement avec d'autres pays à un processus conjoint pour lutter contre les crimes environnementaux en établissant un service mondial d'inspections et d'enquêtes mis sur pied pour réduire l'importation et l'exportation des espèces assujetties aux réglementations de la CITES.

## 6 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour plus de renseignements sur la WAPPRITA, veuillez consulter le site Web canadien de la CITES à l'adresse [www.ec.gc.ca/cites/default.asp?lang=Fr&n=1BC82E16-1](http://www.ec.gc.ca/cites/default.asp?lang=Fr&n=1BC82E16-1) ou communiquer avec le :

Service canadien de la faune  
Environnement Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3  
Téléphone : 819-997-1840  
Télécopieur : 819-953-6283  
Courriel : [cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca)

de travail clés, compte tenu des priorités du Canada et de son rôle de représentant suppléant de l'Amérique du Nord au sein du Comité pour les plantes. Les décisions prises par ces entités influent sur les obligations du Canada au titre de la CITES et ont un impact notable sur les décisions qui sont prises, en définitive, aux Conférences des Parties. Il est donc important que les préoccupations canadiennes soient entendues lors de ces forums.

### 5.3 Partenaires régionaux et nord-américains

*Groupe nord-américain sur l'application des lois sur les espèces sauvages*

Environnement Canada participe directement aux travaux du Groupe nord-américain sur l'application des lois sur les espèces sauvages. Ce groupe a été mis sur pied en 1995 afin d'optimiser les efforts de protection au Canada, aux États-Unis et au Mexique en promouvant le partage de l'expertise, des renseignements et des ressources, et en facilitant l'élaboration d'accords multipartites entre les diverses organisations. Afin d'atteindre ces objectifs, le groupe a également collaboré étroitement avec d'autres responsables de programmes d'application de la loi et le Conseil de coopération environnementale. Les trois pays membres ont tour à tour présidé le Groupe nord-américain sur l'application des lois sur les espèces sauvages. En 2009, les États-Unis ont accueilli la réunion à Laredo, au Texas.

L'objectif de la réunion de 2009 du Groupe nord-américain sur l'application des lois sur les espèces sauvages peut être divisé en trois points principaux : l'analyse de l'état du commerce des espèces sauvages entre les trois pays, l'établissement des priorités, des stratégies et des plans d'action pour éradiquer les activités illégales entre les frontières internationales, ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre de partenariats concrets pour traiter les questions prioritaires.

Plusieurs organisations ont fait des présentations qui ont offert la possibilité aux participants de faire appel à l'expertise acquise par les organisations étrangères pour élargir leurs connaissances et

Les participants ont déterminé les priorités en matière de protection des espèces sauvages pour chaque pays, notamment les exigences qui ont trait aux renseignements et aux enquêtes associés à chacune des priorités. Les secteurs préoccupants pour tous ont été déterminés et analysés pour l'élaboration des accords de coopération futurs. La réunion a également facilité le développement d'outils pour promouvoir le partage de renseignements et la coopération dans les domaines entre les trois pays.

*Autres partenaires*

En 2009, Environnement Canada a signé un protocole d'entente avec le bureau nord-américain de TRAFFIC, mettant en évidence les rôles et les responsabilités des deux organisations lorsque des projets conjoints et des travaux en collaboration sont entrepris.

### 5.4 Groupe de travail d'INTERPOL sur les crimes liés à la faune

Avec ses 187 États membres, INTERPOL est la plus importante organisation policière internationale. Le Groupe de travail d'INTERPOL sur les crimes liés à la faune représente plusieurs États membres de la CITES au sein d'INTERPOL. Depuis 1994, le groupe s'est réuni régulièrement pour échanger des idées sur l'application de la loi et des stratégies sur la façon dont INTERPOL pourrait contribuer au maintien et à l'appui d'un réseau international de personnes-ressources en application de la loi, spécialisées en crimes liés aux espèces sauvages.

Du 23 au 27 septembre 2009, le Groupe de travail d'INTERPOL sur les crimes liés à la faune s'est réuni au Secrétariat général d'INTERPOL à Manaus, au Brésil, en même temps que le Groupe de travail d'INTERPOL sur le crime environnemental.

De plus, l'accusé a également reçu l'ordre de fournir un préavis à Environnement Canada avant d'importer tout trophée de chasse qui est soumis à un contrôle réglementaire. La Cour lui a aussi ordonné de livrer directement à Environnement Canada tous les permis originaux qu'il avait obtenus d'autorités étrangères dans le but d'importer des trophées de chasse au Canada.

## 5 COOPÉRATION INTERNATIONALE

### 5.1 Conférence des Parties à la CITES

Le Canada participera à la 15<sup>e</sup> réunion de la Conférence des Parties à Doha, au Qatar, en mars 2010. On y examinera les propositions de modifier les annexes de la CITES en y ajoutant ou en retirant des espèces, ou de changer les conditions du commerce pour des espèces. Les objectifs du Canada envers la Conférence des Parties 15 sont d'uniformiser les décisions de la Conférence des Parties et la politique environnementale canadienne, et de mettre en évidence les méthodes et les réussites canadiennes relatives à la gestion durable des espèces sauvages.

En août 2009, en préparation à la Conférence des Parties 15, les organisations gouvernementales et non gouvernementales ainsi que les membres intéressés du public ont été invités à présenter des propositions au Canada. Environnement Canada a reçu une proposition et une analyse appuyant le transfert de l'ours blanc de l'Annexe II de la CITES, dans laquelle la surveillance du commerce international à l'aide des processus de la CITES est nécessaire, à l'Annexe I, dans laquelle aucun commerce international n'est permis pour les espèces menacées d'extinction et qui sont clairement touchées par le commerce international. Environnement Canada a également reçu une lettre appuyant l'ajout de la tortue ponctuée à l'Annexe II de la CITES. Après un examen attentif de ces recommandations, des critères d'inscription aux annexes de la CITES et des réglementations, des politiques et de la gestion du Canada pour ces espèces, les propositions n'ont pas été présentées.

par le Canada pour être incluses à l'ordre du jour de la Conférence des Parties 15.

Environnement Canada, avec d'autres partenaires fédéraux, a établi et soumis un document demandant aux parties de la CITES de considérer l'utilité des codes de numéros de série taxonomiques comme identificateurs des noms taxonomiques des espèces dans les systèmes de permis électroniques de la CITES, qui aideront à la localisation de la faune et flore sauvages pendant leur commerce.

En décembre 2009, une assemblée publique a été tenue pour discuter de toutes les propositions à l'ordre du jour de la Conférence des Parties 15.

D'autres renseignements sur la Conférence des Parties sont présentés sur le site Web du Secrétariat de la CITES ([www.cites.org](http://www.cites.org)).

### 5.2 Comités et groupes de travail de la CITES

Le Canada a participé aux travaux d'un certain nombre de comités et de groupes de travail (p. ex., le groupe de travail de la CITES sur le commerce électronique) afin de favoriser la coopération continue avec les partenaires internationaux au titre de la Convention. Le Canada a également participé aux réunions du Comité permanent de la CITES, du Comité pour les plantes et du Comité pour les animaux de la CITES.

Le Canada continue de représenter la région de l'Amérique du Nord au Comité permanent de la CITES. A sa 58<sup>e</sup> réunion, tenue à Genève du 6 au 10 juillet 2009, le Comité permanent a suivi un ordre du jour chargé, notamment les dispositions pour la 15<sup>e</sup> réunion de la Conférence des Parties, les relations avec le Programme sur l'environnement des Nations Unies et les critères pour modifier les Annexes I et II, ainsi que les questions de commerce et de conservation pour des espèces particulières, notamment les grands félins d'Asie, les éléphants et les rhinocéros.



dans les nations signataires. Cet atelier, qui a eu lieu du 24 au 26 février 2009, a réuni quinze Parties (notamment le Canada, les États-Unis et l'Union européenne), INTERPOL, Secrétariat Général, l'Organisation mondiale des douanes, six organisations non gouvernementales et des représentants d'eBay, un site Internet de vente aux enchères. Les participants étaient divisés en deux groupes de travail. Le premier groupe examinait les questions ou les problèmes reliés à la surveillance et à la réglementation du commerce légal des espèces sauvages par Internet ou associé au commerce électronique. Le deuxième groupe s'est penché sur les questions ou les problèmes associés à la lutte contre le commerce illégal des espèces sauvages au moyen d'Internet ou du commerce électronique.

## 4.2.3 Enquêtes

En 2009, Environnement Canada a réalisé 339 enquêtes sur des incidents de braconnage ou de trafic liés à la circulation internationale ou interprovinciale d'espèces sauvages au titre des dispositions des lois fédérales, provinciales, territoriales ou étrangères applicables. La majorité de ces enquêtes se sont soldées par la confiscation de biens ainsi que par des amendes imposées par un tribunal. La plupart des cas importants, dont certains ont créé des précédents, ont donné lieu à des poursuites menant à la condamnation des coupables. En voici deux exemples.

*Condamnation pour possession illégale de produits dérivés du tigre dans le but de les vendre ou d'en faire le commerce.*

En février 2009, une entreprise de la Colombie-Britannique a reçu une amende de 45 000 dollars après avoir plaidé coupable devant une cour provinciale d'avoir été illégalement en possession de médicaments contenant des parties de tigre dans le but de les vendre ou d'en faire le commerce. Les médicaments et les produits de l'entreprise ont également été confisqués dans le cadre de l'enquête. Les médicaments et les produits ont été

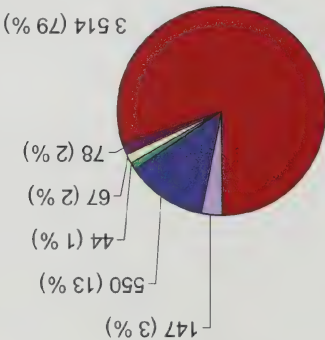
fabriqués à partir d'espèces parmi les plus rares sur la planète, c.-à-d. de tigre, de racines de costus, de bois d'agar, d'ours, de pangolin, de cerf porte-musc et de rhinocéros. Toutes ces espèces sont protégées par la CITES.

La sanction imposée dans ce cas tenait compte du niveau de péril des espèces concernées, ainsi que des quantités commerciales. Ce cas représente la première condamnation au Canada en vertu de la WAPPRITA pour une infraction relative à la possession de tigre. Des 45 000 dollars d'amende imposés dans ce cas, la cour a ordonné que 40 000 dollars soient remis au réseau TRAFFIC, le programme de surveillance du commerce des espèces sauvages du Fonds mondial pour la nature et de l'Union internationale pour la conservation de la nature (IUCN) vise à assurer que le commerce des végétaux et des animaux sauvages ne menace pas la conservation de la nature. TRAFFIC collabore étroitement avec le Secrétariat de la CITES.

*Découverte de permis falsifiés à la suite d'une enquête de la Division de l'application de la loi sur la faune menant à des plaidoyers de culpabilité*

Une enquête d'Environnement Canada, l'opération « Trophy Tales », a mené à la découverte de fausses copies de permis d'exportation délivrés à l'origine par l'Afrique du Sud et le Zimbabwe, conformément à la CITES. Ces documents falsifiés étaient utilisés pour obtenir des permis canadiens en vertu de la CITES. Le contrevenant utilisait ensuite ces permis acquis illégalement pour exporter des trophées de chasse de lions aux États-Unis en 2007 et 2008. L'enquête de 15 mois s'est soldée, après que l'accusé a plaidé coupable, par trois chefs d'accusation pour avoir fourni en toute connaissance de cause, des renseignements faux ou trompeurs, et par trois chefs d'accusation pour avoir exporté illégalement des parties d'animaux à partir du Canada. Les accusations sont liées à trois trophées de chasse de lions d'Afrique provenant de l'Afrique du Sud et du Zimbabwe. Dans ce cas, les amendes totalisaient 18 000 dollars (3 000 dollars par chef d'accusation). Le contrevenant a obtenu douze mois pour payer l'amende.

Figure 3. Nombre d'inspections menées en 2009 selon la priorité nationale



\* Le pourcentage indiqué par « Autres » comprend toutes les inspections relatives à la WAPPRITTA qui ne sont pas associées aux priorités nationales.

#### 4.2.2 Collecte de renseignements

Le programme de renseignements sur les espèces sauvages d'Environnement Canada recueille les renseignements opérationnels et tactiques servant à étayer les programmes d'enquête et d'inspection; il comprend également la collecte de données et des analyses stratégiques permettant de suivre les tendances nationales et internationales.

*Commerce électronique de spécimens d'espèces inscrites aux annexes de la CITES*

À la Conférence des Parties de la CITES de 2007, les participants ont formulé une recommandation en vue d'examiner l'utilisation d'Internet comme outil pour le commerce illicite des espèces sauvages. La CITES a demandé au Canada d'organiser et d'accueillir un atelier international sur le commerce électronique afin d'examiner l'usage d'Internet pour le commerce des espèces inscrites aux annexes de la CITES

En 2009, le programme de promotion de la conformité d'Environnement Canada était principalement axé sur l'amélioration de la coordination et l'augmentation de la capacité. On a entamé l'élaboration d'un cadre pour le programme. L'objectif global de ce cadre est la mise sur pied des bases sur lesquelles fonder le programme de promotion de la conformité et le renforcement de la coordination des activités menées dans le pays qui sont liées à la WAPPRITTA, ainsi qu'à toutes les autres lois sur la faune administrées par Environnement Canada.

Afin de soutenir les activités du programme de promotion de la conformité, un processus de dotation a été entamé en 2009 en vue de pourvoir des postes au sein du programme à l'échelle du Canada.

#### 4.2 Activités d'application de la loi

Dans le cadre de son budget de 2007, le gouvernement du Canada a remis à Environnement Canada des fonds pour le recrutement et la formation de nouveaux agents d'application de la loi sur une période de deux ans. En 2009, Environnement Canada a formé un groupe d'agents de protection de la faune grâce à un programme de formation nouvellement élaboré. Ce programme de formation, d'une durée de six semaines, comprend une formation sur la CITES et la WAPPRITTA, ainsi que sur d'autres lois pertinentes à l'application de la loi relative aux espèces sauvages.

#### 4.2.1 Inspections

Environnement Canada a mené 4 400 inspections au titre de la WAPPRITTA en 2009. Les priorités d'inspection comprenaient les espèces inscrites à l'Annexe I de la CITES, les activités commerciales, les espèces vivantes et les espèces inscrites à l'Annexe II du Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages (c.-à-d. les espèces nocives pour l'écosystème canadien). La figure 3 indique la répartition des inspections selon leur priorité.

## 4 PROMOTION DE LA CONFORMITÉ ET APPLICATION DE LA LOI

### 4.1 Vérification et promotion de la conformité

Pour assurer la conformité aux dispositions de la WAPPRITA, Environnement Canada travaille en collaboration avec un grand nombre de partenaires

chargés de l'application de la loi, notamment l'Agence des services frontaliers du Canada, le Fish and Wildlife Service des États-Unis, Pêches et Océans Canada, Transports Canada, la Gendarmerie royale du Canada et les organismes provinciaux et territoriaux chargés de l'application de la loi ainsi que les offices de protection de la nature. Des démarches sont en cours pour élaborer et mettre en œuvre un protocole d'entente avec divers partenaires et mener des inspections conjointes et des opérations éclair aux points d'entrée internationaux et aux frontières interprovinciales.

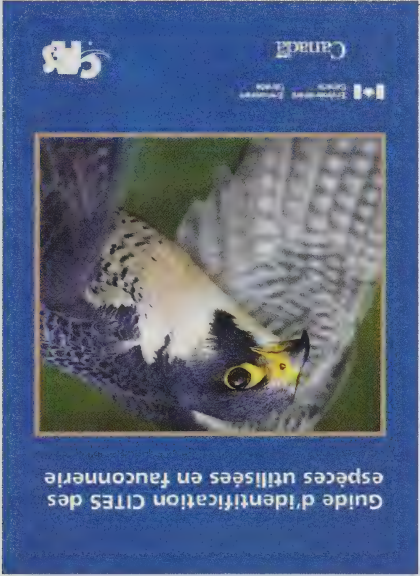
La conformité aux dispositions de la WAPPRITA est vérifiée par divers moyens, tels que le contrôle des permis, la vérification des déclarations des importateurs et des exportateurs, les inspections effectuées aux points d'entrée, les inspections régulières et ponctuelles des exploitations commerciales d'espèces sauvages, le partage de renseignements avec les responsables des services frontaliers et d'autres organismes nationaux et internationaux, la collecte de renseignements et le suivi des rapports du public.

Sur la scène internationale, Environnement Canada participe activement à la promotion et à la vérification de la conformité à la CITES. En 2009, le Canada a accueilli l'atelier de la CITES sur le commerce électronique à Vancouver (voir la section 4.2.2 du présent rapport).

Environnement Canada a également publié des fiches d'identification pour les espèces nouvellement inscrites à la CITES et le *Guide d'identification CITES des espèces utilisées en fauconnerie*. Ces produits complètent la série de guides d'identification CITES conçus par

Environnement Canada ([www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=Fr&n=B44938E-1](http://www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=Fr&n=B44938E-1)) qui comprend les guides pour les taxons suivants :

- oiseaux
- papillons
- crocodiliens
- tortues
- esturgeons et spatulaires
- trophées de chasse
- bois tropicaux
- amphibiens



Couverture du Guide d'identification CITES des espèces utilisées en fauconnerie

Environnement Canada s'est efforcé de promouvoir la conformité à la WAPPRITA en 2009 à l'aide d'articles de montre dans les aéroports principaux, de brochures d'information et de renseignements en ligne relatifs aux exigences réglementaires. En dernier lieu, les agents de protection de la faune d'Environnement Canada continuent d'accorder des entrevues, d'émettre des communiqués de presse et autres documents de communication sur les questions relatives à l'application de la loi pour la télévision, la radio et les médias imprimés.



## 2.3 Partenaires commerciaux

Les principaux partenaires commerciaux du Canada dans le cadre de la CITES, notamment pour les exportations, sont les États-Unis, les 27 pays de l'Union européenne et les pays de l'Asie de l'Est et du Sud-Est.

En 2009, les États-Unis étaient toujours un grand importateur de plantes vivantes reproduites artificiellement. Au sein de l'Union européenne, les plus grands importateurs d'animaux sauvages d'origine canadienne étaient l'Allemagne, la France, l'Italie, l'Espagne, le Danemark, la Grande-Bretagne et la Suède. L'espèce la plus couramment exportée du Canada vers l'Asie, notamment l'Asie de l'Est et du Sud-Est, était le ginseng à cinq folioles reproduit artificiellement, qui représentait l'essentiel du commerce étranger du Canada pour cette espèce.

## 3 ÉVALUATION DES RISQUES POSÉS PAR LE COMMERCE SUR LES ESPÈCES

### 3.1 Avis de commerce non préjudiciable

Les pays exportant des spécimens d'espèces inscrites à l'Annexe I ou à l'Annexe II de la CITES doivent fournir une preuve scientifique qu'une telle exportation n'est pas préjudiciable à la survie des espèces. Cette preuve est ce qu'on appelle un « avis de commerce non préjudiciable ». Certaines administrations, comme celles des États-Unis et de l'Union européenne, appliquent des règlements plus stricts que ceux de la CITES, ce qui entraîne un examen plus rigoureux des pays exportateurs et de leurs avis de commerce non préjudiciable.

Au Canada, les avis de commerce non préjudiciable peuvent être établis individuellement pour chacun des permis ou, pour les espèces qui font l'objet d'un commerce plus intensif, émis sous forme de documents permanents. Bien qu'il n'y ait pas de norme convenue en ce qui concerne les avis permanents de commerce non préjudiciable, des lignes directrices sur leur préparation ont été

### 3.2 Étude du commerce important de spécimens d'espèces inscrites à l'Annexe II

rédigées par le Secrétariat de la CITES et l'Union internationale pour la conservation de la nature. Le Canada utilise ces lignes directrices pour structurer ses rapports d'avis de commerce non préjudiciable. En 2009, un rapport d'avis de commerce non préjudiciable a été établi pour l'ours blanc. Ce rapport a été préparé dans le cadre d'un groupe de travail composé de représentants des autorités fédérale-provinciales-territoriales de la CITES en collaboration avec des groupes autochtones et le Comité administratif sur l'ours blanc qui coordonne les décisions sur la gestion des ours blancs au Canada et s'assure que ce dernier respecte ses obligations en tant qu'adhérent à l'Accord international sur la conservation des ours blancs. Le rapport indiquait que l'exportation d'ours blancs chassés légalement au Canada est non préjudiciable, à l'exception des ours blancs chassés dans la zone d'aménagement de la baie de Baffin pour lesquels des permis ne seront pas délivrés. Le rapport a été approuvé par le ministre de l'Environnement et publié sur le site Web canadien de la CITES en décembre 2009 ([www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=Fr&n=A3CDEAD8-1](http://www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=Fr&n=A3CDEAD8-1)).

Le processus d'étude du commerce important a été élaboré par la CITES, afin de surveiller le commerce des espèces sauvages à l'échelle du globe. Il porte une attention particulière aux espèces dont le commerce international est motivé de préoccupation et pour lesquelles des indices semblent indiquer la nécessité d'accroître les efforts en vue de leur gestion durable. Ce processus à étapes multiples, fondamental pour l'objectif de la CITES et le rôle principal du Comité pour les animaux et du Comité pour les plantes, exige que les pays fassent preuve d'un commerce durable, et il pourrait en découler des restrictions commerciales mondiales pour une espèce ou des restrictions imposées à certains pays. Aucune espèce canadienne n'a été sélectionnée en 2009 par le Comité pour les animaux ou le Comité pour les plantes.

2.2.2 Permis d'exportation pour expéditions multiples

Valide pendant six mois à compter de sa date de délivrance, un permis d'exportation peut autoriser des expéditions multiples. Cette période de validité de six mois permet au requérant d'effectuer plusieurs expéditions au cours d'une période donnée.

Sur les 6 765 permis d'exportation et certificats de réexportation délivrés en 2009, 603 visaient des expéditions multiples. Ces 603 permis ont servi à autoriser plus de 30 000 expéditions. La majorité des permis d'exportation pour expéditions multiples ont été délivrés à des cultivateurs ou des distributeurs de ginseng à cinq folioles et à des pépinières exportant des plantes artificiellement reproduites.

2.2.3 Étiquettes pour expéditions multiples

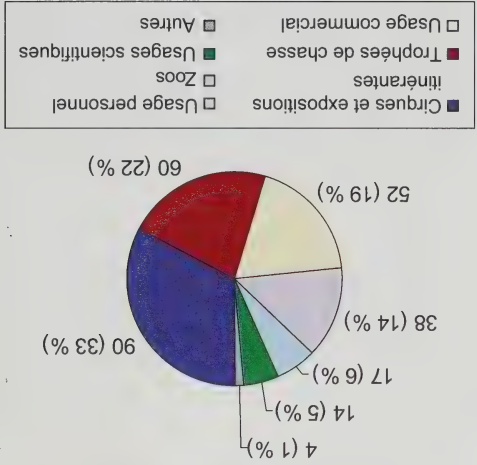
En 2007, l'organe national de gestion de la CITES a mis en œuvre une nouvelle procédure simplifiée de délivrance de permis pour l'exportation de petites quantités de ginseng à cinq folioles reproduit artificiellement (jusqu'à 4,5 kg pour usage personnel), selon laquelle chaque expédition est accompagnée d'une étiquette-permis indiquant le numéro de permis autorisant les expéditions multiples.

En 2009, le ginseng à cinq folioles reproduit artificiellement exporté avec une étiquette-permis représentait plus de 25 % des 38 621 expéditions.

2.2.4 Types d'importation au Canada

Le Canada recueille les données inscrites sur les permis d'exportation de la CITES délivrés par d'autres pays, qui sont présentés à Environnement Canada au moment de l'importation des produits au Canada. Le Canada a délivré 275 permis d'importation en 2009 qui portaient tous sur des spécimens chassés, reproduits artificiellement ou élevés en captivité inscrits à l'Annexe I du *Règlement sur le commerce d'espèces animales sauvages* et à l'Annexe I de la CITES ou sur des spécimens inscrits à l'Annexe II du *Règlement sur le commerce d'espèces animales sauvages* et à l'Annexe II de la CITES ou sur des spécimens inscrits à l'Annexe II du *Règlement sur le commerce d'espèces animales sauvages*.

Figure 2. Nombre de permis d'importation de la CITES délivrés en 2009 selon leur usage



La figure 2 indique le nombre de permis d'importation de la CITES délivrés selon leur usage en 2009. Il faut noter que la valeur accordée à l'usage commercial représente principalement les plantes reproduites artificiellement, les spécimens nés avant l'entrée en vigueur de la CITES et les spécimens élevés en captivité.

Certains spécimens importés au Canada ne nécessitent pas de permis d'importation. Ces spécimens sont inscrits à l'Annexe I du *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages* et à l'Annexe II ou III de la CITES et ne sont pas inscrits à l'Annexe II du *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages*. Les permis d'exportation étrangers sont recueillis par l'Agence des services frontaliers du Canada et acheminés aux bureaux de CITES Canada à Environnement Canada.

Une grande diversité d'espèces, ainsi que de leurs parties et produits dérivés, ont été importés en 2009, notamment des reptiles, des primates, des orchidées, des cactus, de la fourrure et du bois d'œuvre. Un nombre important de produits provenant d'espèces sauvages, principalement sous forme de produits végétaux, proviennent de l'Asie.

Tableau 2. Permis d'exportation et certificats de

réexportation de la CITES délivrés par des

Administration	Nombre de permis d'exportation et de réexportation	Pourcentage
canadienne		
	de certificats de	délivrés
	réexportation	réexportation
	certificats de	certificats de
	et de	et de
	réexportation	réexportation
	délivrés	délivrés (%)

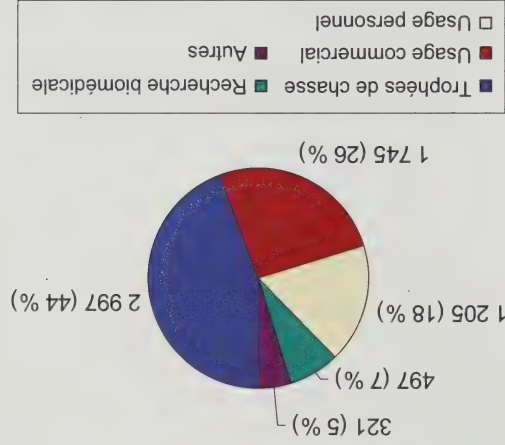
Fédérale	Environnement Canada	4 032	59,6
	Pêches et Océans	192	2,8
	Canada		
	Agence canadienne d'inspection des aliments	30	0,4
Provinciale et territoriale	Colombie-Britannique*	1 349	20,0
	Ontario	815	12,1
	Yukon	143	2,1
	Terre-Neuve-et-Labrador	137	2,0
	Territoires du Nord-Ouest	34	0,5
	Nouvelle-Écosse	21	0,3
	Nouveau-Brunswick	12	0,2
	Nunavut	0	0
	Île-du-Prince-Édouard	0	0
	Québec*	—	—
	Alberta*	—	—
	Saskatchewan*	—	—
	Manitoba*	—	—
TOTAL		6 765	100

\* L'Alberta (depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1995), la Saskatchewan (depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2004), le Québec (depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2005) et le Manitoba (depuis le 15 décembre 2007) ne délivrent plus de permis de la CITES. La Colombie-Britannique ne délivre pas de permis pour les espèces non indigènes. Les permis de la CITES pour les exportations de ces régions sont délivrés par Environnement Canada.

Sur les 6 765 permis d'exportation et certificats de réexportation autorisés en 2009, 2 997 (44,3 %) étaient pour des trophées de chasse, 1 745 (25,8 %) pour des usages commerciaux, 497 (7,3 %) pour la recherche biomédicale, 79 (1,2 %) pour la recherche scientifique, 62 (0,9 %) pour différents zoos, 61 (0,9 %) pour des cirques et des expositions

itinérantes, et 119 (1,8 %) pour d'autres usages. La figure 1 indique le nombre d'exportations d'espèces sauvages selon leur usage en 2009.

Figure 1. Nombre d'expéditions autorisées par des permis d'exportation et des certificats de réexportation de la CITES délivrés en 2009 selon leur usage



Les permis d'exportation et les certificats de réexportation, qui peuvent autoriser l'exportation de plusieurs spécimens et de plusieurs espèces, doivent indiquer les espèces et leurs parties ou produits dérivés qui sont autorisés. En 2009, la majorité des espèces indiquées sur les permis d'exportation et les certificats de réexportation étaient des végétaux. À la tête de la liste des espèces végétales les plus exportées figure le ginseng à cinq folioles reproduit artificiellement, suivi des diverses espèces de cactus telles que le cactus menton, le cactus doigts-de-fée, le cactus tonneau d'or, les *cactus hybrides*, le cactus dent et le cactus boule d'or. Les spécimens de mammifères inscrits sur les permis d'exportation et les certificats de réexportation comprenaient l'ours noir, le loup gris, le lynx roux, le lynx du Canada, l'ours grizzly, l'ours blanc, la loutre de rivière, le cougour, le carman à lunettes brun et l'alligator d'Amérique. Ces spécimens de mammifères peuvent être utilisés pour le commerce de fourrures, les trophées de chasse ou par le secteur manufacturier (p. ex., pour fabriquer des boîtes).



## 2.2 Permis de la CITES délivrés en 2009

### 2.2.1 Permis d'exportation et certificats de réexportation

Le Canada délivre des permis d'exportation pour des spécimens (d'animaux, de plantes, de leurs parties et des produits dérivés) d'origine canadienne, inscrits aux annexes de la CITES, et qui sont exportés du Canada pour la première fois. À ce titre, ces permis sont de bons indicateurs des ressources sauvages canadiennes faisant l'objet de commerce dans le cadre de la CITES. En 2009, le Canada a délivré 5 372 permis d'exportation. Les exportations d'espèces sauvages autorisées en vertu de ces permis ont été principalement des spécimens reproduits artificiellement de plantes indigènes, en grande partie du ginseng à cinq folioles, et des animaux chassés, principalement l'ours noir.

Ainsi que les permis d'exportation permettent le suivi du commerce des spécimens d'espèces sauvages d'origine canadienne, la délivrance de certificats de réexportation permet de suivre les spécimens qui ont été d'abord importés au Canada au titre d'un permis d'exportation délivré par d'autres pays, puis réexportés depuis le Canada. En 2009, le pays a délivré 1 393 certificats de réexportation.

En 2009, le Canada a délivré au total 6 765 permis d'exportation et certificats de réexportation, qui ont servi à autoriser 38 621 expéditions en 2009. En 2009, 13 048 autres expéditions ont été enregistrées en vertu de 1 15 permis délivrés en 2008 et de 73 permis délivrés en 2007. Par conséquent, 51 669 expéditions ont été enregistrées en 2009.

Le tableau 2 indique le nombre de permis d'exportation et de certificats de réexportation de la CITES délivrés en 2009 par chaque administration canadienne. Il faut noter que l'administration délivrant les permis d'exportation n'était pas nécessairement la même que celle où le spécimen a été recueilli.

artificiellement inscrites à l'Annexe I du Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages et à l'Annexe II ou III de la CITES. Les pépinières qui exportent de grandes quantités de végétaux reproduits artificiellement d'une variété d'espèces de la CITES et qui sont inscrites au programme d'inscription des pépinières de l'Agence canadienne d'inspection des aliments peuvent demander un permis pour expéditions multiples.

Les provinces et les territoires à l'exception de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Québec et de la Colombie-Britannique (dans le cas des espèces non indigènes) délivrent les permis d'exportation de la CITES pour les espèces indigènes que l'on sort de leurs secteurs de compétence. Les administrations provinciales ou territoriales qui délivrent des permis d'exportation de la CITES ne sont pas nécessairement les mêmes que celles qui en régissent la capture. Par exemple, si un ours blanc chassé au Nunavut est exporté à un taxidermiste situé en Ontario, l'Ontario délivrera les permis d'exportation de la CITES lorsque l'ours blanc sera exporté de l'Ontario à un autre secteur de compétence.

### 2.1.2 Amélioration de la surveillance et de la sécurité des permis de la CITES

En 2007, l'organe national de gestion de la CITES, en collaboration avec l'autorité scientifique nationale de la CITES, a lancé un prototype fonctionnel du système électronique de délivrance de permis de la CITES (soit CEPS, pour CITES Electronic Permitting System). La transition de certains processus pour la délivrance des permis d'exportation et d'importation des systèmes de délivrance de permis de la CITES au CEPS a été complétée en 2009. Les permis scientifiques continuent d'être traités à l'aide du système original.

La mise à jour du CEPS marque un pas dans l'initiative plus importante de la délivrance électronique de permis en cours au sein d'Environnement Canada. Cette initiative de délivrance électronique des permis consiste à élaborer une infrastructure grâce à laquelle on pourra présenter en ligne des demandes de permis délivrés par Environnement Canada relativement aux espèces sauvages.

## 2 COMMERCE D'ESPÈCES ANIMALES ET VÉGÉTALES SAUVAGES

### 2.1 Système de permis de la CITES

#### 2.1.1 Aperçu du système de permis

La CITES s'appuie sur la collaboration internationale pour réglementer la circulation transfrontalière des espèces sauvages au moyen d'un système mondial de permis contrôlé aux frontières internationales. Au Canada, les permis de la CITES sont délivrés aux termes de la WAPPRITA.

Les exigences liées aux permis varient en fonction de l'annexe de la CITES à laquelle l'espèce visée est inscrite. Par exemple, une espèce inscrite à l'Annexe I nécessite l'obtention d'un permis d'importation du pays importateur et d'un permis

de l'Agence canadienne d'inspection des aliments émet des certificats phytosanitaires qui permettent l'exportation des espèces végétales reproduites

Le bureau national d'Environnement Canada délivre tous les permis d'importation, tous les permis d'exportation au nom de l'Alberta, du Manitoba, de la Saskatchewan et du Québec, ainsi que tous les permis d'exportation et d'importation d'espèces non indigènes de la Colombie-Britannique.

Pêches et Océans Canada délivre la majorité des permis d'exportation pour les poissons et les mammifères marins.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments émet des certificats phytosanitaires qui permettent l'exportation des espèces végétales reproduites

Table 1. Types de permis et de certificat de la CITES délivrés par le Canada

Type de permis ou de certificat	Description
Permis d'exportation	Délivré pour toutes les espèces inscrites à l'Annexe I du <i>Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages</i> exportées du Canada. Des expéditions multiples au titre d'un permis sont autorisées lorsque le requérant compte faire plusieurs transactions au cours de la période de validité du permis. La période maximale de validité d'un permis d'exportation est de six mois.
Certificat de réexportation	Délivré pour toutes les espèces inscrites à l'Annexe I du <i>Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages</i> exportées du Canada après avoir été importées légalement plus tôt au Canada. La période maximale de validité d'un certificat de réexportation est de six mois.
Permis d'importation	Délivré pour tous les spécimens d'espèces inscrites à l'Annexe I du <i>Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages</i> qui sont inscrites à l'Annexe I de la CITES et pour les spécimens d'espèces qui sont inclus dans l'Annexe II du <i>Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages</i> . Doit être délivré avant qu'un permis d'exportation ne soit émis. La période de validité maximale d'un permis d'importation est d'un an.
Certificat de circulation provisoire	Délivré pour les spécimens qui ne sont importés que temporairement au Canada et qui seront, dans un temps limité, réexportés dans leur pays d'origine. L'autorisation est fournie aux spécimens de cirque nés avant l'entrée en vigueur de la CITES ou élevés en captivité ou bien qui sont des spécimens reproduits artificiellement. La période de validité maximale des certificats de circulation provisoire est de trois ans.
Certificat de propriété	Délivré pour autoriser les déplacements transfrontaliers fréquents d'animaux de compagnie personnels (également appelé « passeport pour animaux de compagnie »). La période de validité maximale d'un certificat de propriété est de trois ans.
Certificat scientifique	Délivré pour l'échange entre des établissements scientifiques de spécimens de musée ou d'herbier congelés, conservés, séchés ou sous inclusion et de végétaux vivants. La période de validité maximale des certificats scientifiques est de trois ans.

Québec et le Manitoba, ces provinces ne participent plus à la gestion et à l'administration concertées du programme de la CITES, et par conséquent, les accords avec ces autorités doivent être renégociés.

Les provinces et les territoires, à l'exception de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Québec et du Manitoba, supervisent le commerce de leurs espèces sauvages. Ils ont nommé une autorité scientifique et une autorité de gestion responsables des espèces indigènes que l'on sort de leur territoire de compétence.

Le retrait de quatre provinces de l'administration de la CITES s'est soldé par une augmentation du nombre de permis de la CITES délivrés par Environnement Canada.

L'application de la WAPPRITTA, supervisée par Environnement Canada, est exercée par cinq bureaux régionaux (Pacifique et Yukon, Prairies et Nord, Ontario, Québec, Atlantique), collaboration avec d'autres organismes fédéraux, comme l'Agence des services frontaliers du Canada et les organismes provinciaux et territoriaux responsables des espèces sauvages. Le personnel douanier joue un rôle crucial aux points d'entrée en vérifiant et en certifiant manuellement les permis de la CITES et en confiant l'inspection des envois au personnel d'Environnement Canada.

Environnement Canada a une entente en matière d'application de la loi et un protocole d'entente avec le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique. En vertu de ces ententes et de ces protocoles d'entente, ces quatre provinces sont responsables d'appliquer la WAPPRITTA relativement au commerce interprovincial des espèces sauvages, alors qu'Environnement Canada supervise la mise en application de la WAPPRITTA pour le commerce international.

Le ministère de la Justice Canada a conclu des ententes avec l'Ontario, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, la Nouvelle-Écosse, le Québec et la Colombie-Britannique pour permettre l'imposition d'amendes en cas d'infraction à la WAPPRITTA en vertu de la Loi sur les contraventions.

## 1.2 Responsabilités aux termes de la WAPPRITTA

- L'Annexe III indique les espèces reconnues par le Canada comme étant en voie de disparition ou menacées.

Environnement Canada est responsable de l'administration et de l'application de la WAPPRITTA. Comme l'exige la CITES, le Canada a désigné un organe national de gestion chargé de délivrer les permis et les certificats (d'importation et d'exportation) de la CITES et de fournir des conseils sur l'administration de la CITES. Aux termes de la Convention, le Canada a également désigné une autorité scientifique nationale qui fournit des avis de commerce non préjudiciable, des avis sur la délivrance de permis d'importation et d'autres questions scientifiques. Des représentants de l'organe de gestion et de l'autorité scientifique sont établis à Environnement Canada (où se trouve le bureau national de la CITES), à Pêches et Océans Canada (pour les poissons et les mammifères marins) et à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (pour les plantes reproduites artificiellement). Ressources naturelles Canada fournit des conseils sur les questions liées aux forêts dans le cadre de la CITES. On trouve de plus amples renseignements sur les responsabilités de l'organe de gestion et de l'autorité scientifique à l'adresse suivante : [www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=Fr&nav=0BB0663F-1](http://www.ec.gc.ca/nature/default.asp?lang=Fr&nav=0BB0663F-1).

L'autorité responsable du commerce des espèces sauvages varie selon les provinces ou les territoires. Des protocoles d'entente à l'appui d'une gestion, d'une administration et d'une application concertées de la WAPPRITTA sont actuellement en place entre le gouvernement fédéral et le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique et l'Île-du-Prince-Édouard. La conclusion de protocoles d'entente analogues avec l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador et le Nunavut doit encore être négociée. Bien que des protocoles d'entente aient été établis avec l'Alberta, la Saskatchewan, le



# 1 INTRODUCTION

Le présent rapport répond à l'obligation du ministre de l'Environnement, en vertu de l'article 28 de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIITA), de soumettre un rapport annuel sur l'administration de la Loi. Le présent rapport porte sur l'administration de la Loi pour 2009.

## 1.1 WAPPRIITA et la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction

La WAPPRIITA est l'instrument législatif par lequel le Canada s'acquitte de ses obligations en vertu de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES).

La CITES établit des contrôles sur la circulation et le commerce internationaux d'espèces animales et végétales menacées de surexploitation en raison de pressions commerciales, ou susceptibles de l'être. Les Parties désignent les espèces qui seront inscrites à l'une des trois annexes de la Convention en fonction du degré de contrôle jugé nécessaire :

- L'Annexe I contient la liste des espèces menacées d'extinction. Le commerce de ces espèces est strictement réglementé afin d'assurer leur survie, et les échanges à des fins commerciales sont interdits.
- L'Annexe II contient la liste des espèces qui, même si elles ne sont pas actuellement menacées d'extinction, pourraient le devenir si leur commerce n'était pas strictement réglementé pour éviter leur surexploitation. Cette annexe comprend également la liste d'espèces « analogues » réglementées afin d'assurer une plus grande protection des espèces figurant à l'Annexe I. Plusieurs espèces ayant des populations saines au Canada, telles que l'ours noir et le loup, sont inscrites à l'Annexe II à cette fin.

- Les Parties peuvent faire inscrire à l'Annexe III des espèces qui se trouvent sur leur territoire afin de pouvoir en gérer le commerce international. Le Canada y a inscrit le morse.

Le Canada était l'un des premiers pays à devenir Partie à cet accord international en 1973. À la fin de 2009, 175 États souverains avaient adhéré à la CITES. L'Arménie y a adhéré en 2008 et l'a mise en vigueur en 2009. Deux nouvelles Parties, la Bosnie et l'Herzégovine, y ont adhéré et l'ont mise en vigueur en 2009.

La WAPPRIITA, qui confère au Canada le pouvoir de réglementer le commerce des espèces sauvages, a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992, et elle est entrée en vigueur le 14 mai 1996, lorsque le *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages* a pris effet. La WAPPRIITA vise à protéger les espèces canadiennes et étrangères de plantes et d'animaux susceptibles d'être surexploitées en raison de commerce illicite ou non durable, et à protéger les écosystèmes du Canada contre l'introduction d'espèces nuisibles. Le respect de ces objectifs se fait par la réglementation du commerce international de plantes et d'animaux sauvages, ainsi que de leurs parties et des produits dérivés, en se fondant sur un système d'attribution de permis et de certificats, conformément aux exigences de la CITES. De plus, la WAPPRIITA considère comme un délit le transport d'une province à une autre, ou du Canada à l'étranger, d'espèces sauvages obtenues illégalement.

Les espèces dont le commerce est contrôlé au Canada sont inscrites aux trois annexes du *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages* :

- L'Annexe I contient tous les animaux de la faune et toutes les plantes de la flore des trois annexes de la CITES. Ces espèces nécessitent des permis pour l'importation/l'exportation ou le transport interprovincial, à moins d'en être exempté.
- L'Annexe II contient la liste des autres espèces animales et végétales qui ne figurent pas aux annexes de la CITES nécessitant un permis d'importation. Ces espèces sont celles qui peuvent représenter un risque pour les écosystèmes canadiens.

## FAITS SAILLANTS

- Le Canada continue de représenter l'Amérique du Nord au Comité permanent de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), comme il le fait depuis 2004.
- Le Canada a participé à des réunions du Comité permanent, du Comité pour les animaux et du Comité pour les plantes de la CITES.
- Le Canada s'est préparé pour la 15<sup>e</sup> Conférence des Parties de la CITES.
- Un rapport d'avis de commerce non préjudiciable sur l'ours blanc a été achevé et approuvé par le ministre de l'Environnement.
- Un total de 51 669 expéditions d'exportation de spécimens sauvages, de leurs parties et produits dérivés ont été effectuées en 2009.
- En 2009, les administrations canadiennes ont délivré 6 765 permis d'exportation et certificats de réexportation de la CITES, lesquels ont donné lieu à 38 621 expéditions de spécimens sauvages, de leurs parties et produits dérivés.
- 13 048 expéditions supplémentaires ont été effectuées en 2009 en vertu de 115 permis délivrés en 2008 et de 73 permis délivrés en 2007.
- La majorité des expéditions en 2009 concernaient des plantes reproduites artificiellement — le ginseng à cinq folioles cultivé, suivi des cactus. Quant aux mammifères, des spécimens d'ours noirs d'Amérique composaient la majorité des exportations.
- Sur ces 6 765 permis d'exportation et certificats de réexportation, 603 étaient des permis pour des expéditions multiples, donnant lieu à 30 000 expéditions.
- En 2009, 275 permis d'importation ont été délivrés, ce qui représente une augmentation de 48 % par rapport au nombre de permis délivrés en 2008.
- Les enquêtes d'Environnement Canada ont mené à deux condamnations majeures en vertu de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIIITA), soit une pour la possession de dérivés du tigre destinés à la vente ou au commerce, et l'autre pour la possession de permis modifiés et l'exportation illégale de parties d'animal du Canada.

# TABLE DES MATIÈRES

iv	FAITS SAILLANTS.....	1
1	INTRODUCTION.....	1
1	1.1 WAPPRIITA et la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction .....	1
2	1.2 Responsabilités aux termes de la WAPPRIITA.....	2
3	2 COMMERCE D'ESPÈCES ANIMALES ET VÉGÉTALES SAUVAGES.....	3
3	2.1 Système de permis de la CITES .....	3
3	2.2.1 Aperçu du système de permis.....	3
4	2.2.2 Amélioration de la surveillance et de la sécurité des permis de la CITES .....	4
4	2.2 Permis de la CITES délivrés en 2009.....	4
4	2.2.1 Permis d'exportation et certificats de réexportation .....	4
6	2.2.2 Permis d'exportation pour expéditions multiples .....	6
6	2.2.3 Étiquettes pour expéditions multiples .....	6
6	2.2.4 Types d'importation au Canada.....	6
7	2.3 Partenaires commerciaux .....	7
7	3 ÉVALUATION DES RISQUES POSÉS PAR LE COMMERCE SUR LES ESPÈCES.....	7
7	3.1 Avis de commerce non préjudiciable.....	7
7	3.2 Étude du commerce important de spécimens d'espèces inscrites à l'Annexe II .....	7
8	4 PROMOTION DE LA CONFORMITÉ ET APPLICATION DE LA LOI .....	8
8	4.1 Vérification et promotion de la conformité .....	8
9	4.2 Activités d'application de la loi .....	9
9	4.4.1 Inspections.....	9
9	4.4.2 Collecte de renseignements.....	9
10	4.4.3 Enquêtes.....	10
11	5 COOPÉRATION INTERNATIONALE .....	11
11	5.1 Conférence des Parties à la CITES.....	11
11	5.2 Comités et groupes de travail de la CITES .....	11
12	5.3 Partenaires régionaux et nord-américains .....	12
12	5.4 Groupe de travail d'INTERPOL sur les crimes liés à la faune.....	12
13	6 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES .....	13





**Loi sur la protection d'espèces  
animales ou végétales sauvages  
et la réglementation de leur  
commerce international et  
interprovincial**

**Rapport annuel**

de 2009

Version imprimée

ISBN : 978-1-100-52415-3  
N° de cat. : CW70-5/2009

Version PDF

ISBN : 978-1-100-92610-0  
N° de cat. : CW70-5/2009F-PDF

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement :

- de faire preuve de diligence raisonnable en assurant l'exactitude du matériel reproduit;
- d'indiquer le titre complet du matériel reproduit et l'organisation qui en est l'auteur;
- d'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par le gouvernement du Canada et que la reproduction n'a pas été faite en association avec le gouvernement du Canada ni avec l'appui de celui-ci.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales est interdite, sauf avec la permission écrite de l'administrateur des droits d'auteur de la Couronne du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec TPSGC au 613-996-6886 ou à [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgs.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgs.gc.ca).

Photo de la page couverture :

Ours blanc (*Ursus maritimus*) © Gordon Court  
Cypripède blanc (*Cypripedium candidum*) © Gary Allen  
Tortue des bois (*Glyptemys insculpta*) © Ryan M. Bolton

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Environnement, 2010







**Loi sur la protection d'espèces  
animales ou végétales sauvages  
et la réglementation de leur  
commerce international et  
interprovincial**  
**Rapport annuel**  
de 2009